

	Pruebas de Acceso a las Universidades de Castilla y León	ASIGNATURA GRIEGO II	Texto para los Alumnos 2 páginas
---	---	---------------------------------	---

El alumno debe elegir una de las dos opciones siguientes, compuesta cada una de ellas de cuatro apartados.

Se podrá utilizar el diccionario, incluido el apéndice gramatical.

OPCIÓN I

A - Traducción (se calificará hasta un máximo de 6 puntos):

*Céfalo, el padre de Lisias, se había establecido en Atenas a instancias de Pericles
y nunca había tenido problemas*

**οὐμὸς ⁽¹⁾ πατὴρ Κέφαλος ἐπέισθη ⁽²⁾ μὲν ὑπὸ Περικλέους εἰς ταύτην τὴν
γῆν ἀφικέσθαι, ἔτη δὲ τριάκοντα ὄκησε, καὶ οὐδενὶ πώποτε οὔτε ἡμεῖς
οὔτε ἐκεῖνος δίκην οὔτε ἐδικασάμεθα οὔτε ἐφύγομεν ⁽³⁾.**

Lisias, Contra Eratóstenes

Notas gramaticales:

(1) οὐμὸς: crasis de ὁ ἐμὸς.

(2) ἐπέισθη: aoristo pasivo de πείθω.

(3) ἐφύγομεν: sobreentiéndase también aquí δίκην

B - Comentario morfológico y sintáctico de la frase οὐμὸς πατὴρ Κέφαλος ἐπέισθη μὲν ὑπὸ Περικλέους εἰς ταύτην τὴν γῆν ἀφικέσθαι, ἔτη δὲ τριάκοντα ὄκησε. (Se calificará hasta un máximo de 1 punto).

C - Indique palabras castellanas que guarden relación con ὑπὸ, πατὴρ, γῆν. Explique por qué y dé su significado. (Se calificará hasta un máximo de 1 punto).

D - Cuestión teórica (se calificará hasta un máximo de 2 puntos): El teatro griego: orígenes y características.

ΟΡΚΙΟΝ ΙΙ

A - Traducción (se calificará hasta un máximo de 6 puntos):

Preparativos de Ciro para la guerra

ὁ δὲ Κῦρος τὰ τε ἄλλα εἰς τὸν πόλεμον παρεσκευάζετο μεγαλοπρεπῶς, ὡς

δὴ ἀνὴρ οὐδὲν μικρὸν ἐπινοῶν ⁽¹⁾ πράττειν, ἐπεμελεῖτο δὲ οὐ μόνον ὧν

ἔδοξε ⁽²⁾ τοῖς συμμάχοις, ἀλλὰ καὶ ἔριν ἐνέβαλλε πρὸς ἀλλήλους τοῖς

φίλοις.

Jenofonte, *Ciropedia*

Notas gramaticales:

(1) ὡς δὴ ἀνὴρ ἐπινοῶν: “puesto que era un hombre que pensaba...”.

(2) ὧν: pronombre relativo que concierta con el antecedente elidido, “de las cosas que”

B - Comentario morfológico y sintáctico de la frase ὁ δὲ Κῦρος τὰ τε ἄλλα εἰς τὸν πόλεμον παρεσκευάζετο μεγαλοπρεπῶς, ὡς δὴ ἀνὴρ οὐδὲν μικρὸν ἐπινοῶν πράττειν. (Se calificará hasta un máximo de 1 punto).

C - Indique qué palabras castellanas guardan relación con πόλεμον, ἀνὴρ, μόνον. Explique por qué y dé su significado. (Se calificará hasta un máximo de 1 punto).

D - Cuestión teórica (se calificará hasta un máximo de 2 puntos): Homero. La Cuestión homérica.